

# The Joy of Picking Produce

**T**hank you for flying with Japan Airlines.

It really feels like autumn now with the maple and ginkgo leaves changing colors. The other day, I was speaking with our employees about autumnal foods. Nowadays, you can get all sorts of ingredients year-round. "In fall, I'd probably go for mushrooms," I was muttering to myself when I realized some employees next to me were passionately discussing their love of roasted sweet potatoes. Thanks to them, we're talking sweet potatoes today.

Did you know our airline has a farm, the JAL Agriport, located just a 10-minute drive from Narita Airport? The vegetables and fruit we grow there are used in the adjacent restaurant and in hotels around Narita. Visitors can also pick seasonal produce. During the strawberry picking season from winter to spring, we welcome customers who are in transit at Narita Airport. At this time of year, the sweet potato is the star of the show. From October to early November, you can enjoy digging up two types of sweet potato: Beni Azuma and Beni Haruka. It's an exciting activity where you can extract sweet potatoes for as long as you like and have a chance to win the Big Sweet Potato Championship. As they wipe the sweat from their brow, some visitors say, "It's been a while since I've touched the soil." Children, thrilled to discover something new, express their fascination with the sweet potatoes'

various shapes and their eagerness to take a bite as they leave with their harvest. Everyone departs with big smiles.

The visitors' comments remind me of when I picked strawberries as a child. Getting in touch with nature, the time spent with friends and family, and the love for the food we ate together were all things that brought me joy, and I would not trade them for anything. Nowadays, we can get almost anything we want on the internet, but according to the unsubstantiated data in my brain, I get the sense that those who had a wide range of experiences as children are more likely to become curious, imaginative adults. When you come to Narita, why not spend some time at the JAL Agriport, where you can get an experience that stimulates all five senses?

We look forward to serving you on your next flight.

## 享受收获的乐趣

非常感谢您乘坐本次航班。

红叶和银杏染上漂亮的颜色，已经是秋意渐浓的季节了。前几天和员工聊起了“秋天特有的食物”。现在，虽然全年都可以买到各种食材，但当我默念道“应该是蘑菇吧……”的时候，身旁的员工们却热烈地谈论着对烤红薯的热爱。因此，这次就来聊聊红薯。

您知道从成田机场开车约10分钟，有一个名为JAL Agriport的农场吗？这里采摘的蔬菜和水果，会提供给附近的餐厅或成田周边的酒店，每个季节还会开展收获体验活动。从冬天到春天的采摘草莓活动，由于地理位置的关系，非常欢迎旅客在成田机场转机的间隙前来体验。现在这个季节的主角是红薯。从10月到11月上旬，可以享受挖“红东”和“红遥”两种红薯的乐趣。不限时长，还会定期举办在客人中决出冠军的“大红薯锦标赛”等活动，气氛非常热烈。有的客人一边擦着汗一边说道“好久没触摸过土地了”，也有满怀发现和兴奋的小朋友说，“每一个形状都这么不同！”“期待快点尝一口！”大家都能喜笑颜开地度过一段快乐的时光。

听到客人这样的反馈，让我突然想起了小时候采草莓的经历。采摘体验的同时，还收获了与大自然的亲密接触，和家人朋友共度的时光，以及对食物的爱等等这些无可替代的喜悦。当今时代在网上什么都能买到，但根据我个人的粗浅理解，小时候拥有各种丰富体验的人，长大后成长为

充满好奇心、想象力丰富的大人的概率相当高。您来成田机场的时候，也请在JAL Agriport尝试调动五感的真实体验，度过一段难忘的时光吧！

衷心期待您再次选乘日航航班。



President and  
Group CEO

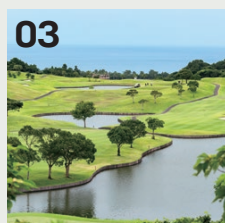
**TOTTORI  
Mitsuko**

Born in Kurume, Fukuoka in 1964. Joined JAL in April 1985 as a cabin attendant. Appointed vice president of the Cabin Safety Promotion Department in 2019, executive officer and senior vice president of the Cabin Attendants Division in 2020, managing executive officer and senior vice president of the Cabin Attendants Division in 2022, senior managing executive officer and senior vice president of the Customer Experience Division in 2023, and representative director, senior Managing Executive Officer, and group chief customer officer (CCO) in June 2023. Assumed her current position in 2024. Loves listening to music and watching historical dramas.

**鸟取 三津子** 1964年出生于福冈县久留米市。1985年4月进入本公司（客舱乘务员）。2019年任客舱安全推进部部长，2020年任执行董事 客舱本部长，2022年任常务执行董事 客舱本部长，2023年任专务执行董事 客户体验本部长。同年6月就任代表专务执行董事、集团CCO，2024年起担任现职。爱好是音乐鉴赏和日本大河剧（长篇历史电视连续剧）。

ILLUSTRATION: YAMAMOTO YUKO

- 01 Kaleidoscope of Travels
- 02 Japan's Seasons Unfolded



Special Feature

**MIYAZAKI  
AOSHIMA**

Surf and Golf

**SKYWARD**

English & Chinese  
Section

- 10 Spot the Difference
- 11 Wanderlust Japan
- 12 Explore Japan
- 16 Flight Log
- 92 Economy Class Drinks Menu
- 90 Tips for a Safe and Comfortable Flight
- 87 Route Maps
- 85 Information on Inflight Entertainment Guide

\* Page numbering is reversed in the Japanese Section. Magazine information is subject to change.

Inflight  
Entertainment  
Guide ▶

